



AÑO I

Barcelona, jueves 3 Noviembre 1898

NÚM. 5

Precio 15 céntimos

ANUNCIOS
á precios convencionales

FREGOLI

ANUNCIOS
á precios convencionales

ES EL SEMANARIO ILUSTRADO MAS BARATO DE ESPAÑA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Barcelona: Trimestre.. 2 ptas.
Id. Año. . . . 7'50 »
Provincias: Trimestre.. 2'50 »
Id. Año. . . . 9 »

Se publica todos los jueves
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Rambla de Canaletas, 13, 3.º (Despacho de 6 á 8)
NÚMERO SUELTO
céntimos 15 céntimos
en toda España

ADVERTENCIAS

Las suscripciones se pagan por adelantado
NÚMERO ATRASADO
céntimos 25 céntimos

OBSERVACIONES

No se devuelven los originales.
No se pagarán más trabajos
que los que sean solicitados por
esta Redacción.

Toda la correspondencia á la
Redacción, Rambla Canaletas
núm. 13.

Siendo sumamente económicos
los precios de los anuncios,
solo se admitirán los que se anun-
cien por todo el mes.

LA CAMERANA

Agencia de transportes de

←: CELESTINO ALIENDE :→
Ronda San Pedro, 24.--Teléfono 1070

EXPEDICIONES A TODOS LOS PUNTOS * SERVICIO ESMERADO

VINOS PUROS DE LA RIOJA

EN LA MISMA CASA SE EXPENDEN DE COSECHA PROPIA

ELEGANTE DEVOCIONARIO

A propósito para regalos ←: * :→ Edición hecha con todo lujo

COMPUESTO POR EL MARQUÉS DE CARACCIOLO

Y EDITADO POR LOS SRRES. OLIVERAS Y LAMARCA

Recomiéndase por su reducido volumen y elegante forma, y sobre todo por lo castizo de su estilo y la unción que respiran todas sus páginas.

Forma un tomito de 176 páginas, tamaño prolongado, tipos claros, impresión á dos tintas, y se vende á 3 pesetas 50 céntimos en piel de diferentes colores, cautos dorados y estuche.

Hállase en la librería de la calle de Hércules, 3, Barcelona.

SALINO ZEPOL

Laxante suave, refrescante, auxiliar poderoso de las funciones del aparato digestivo. Reemplaza con ventaja las aguas minerales purgantes. Su empleo cotidiano combate con éxito el estreñimiento y previene las afecciones inflamatorias.

DEPÓSITO GENERAL:

FARMACIA LOPEZ
Mayor, 74.—Barcelona (Gracia)



F B H.

F B H.

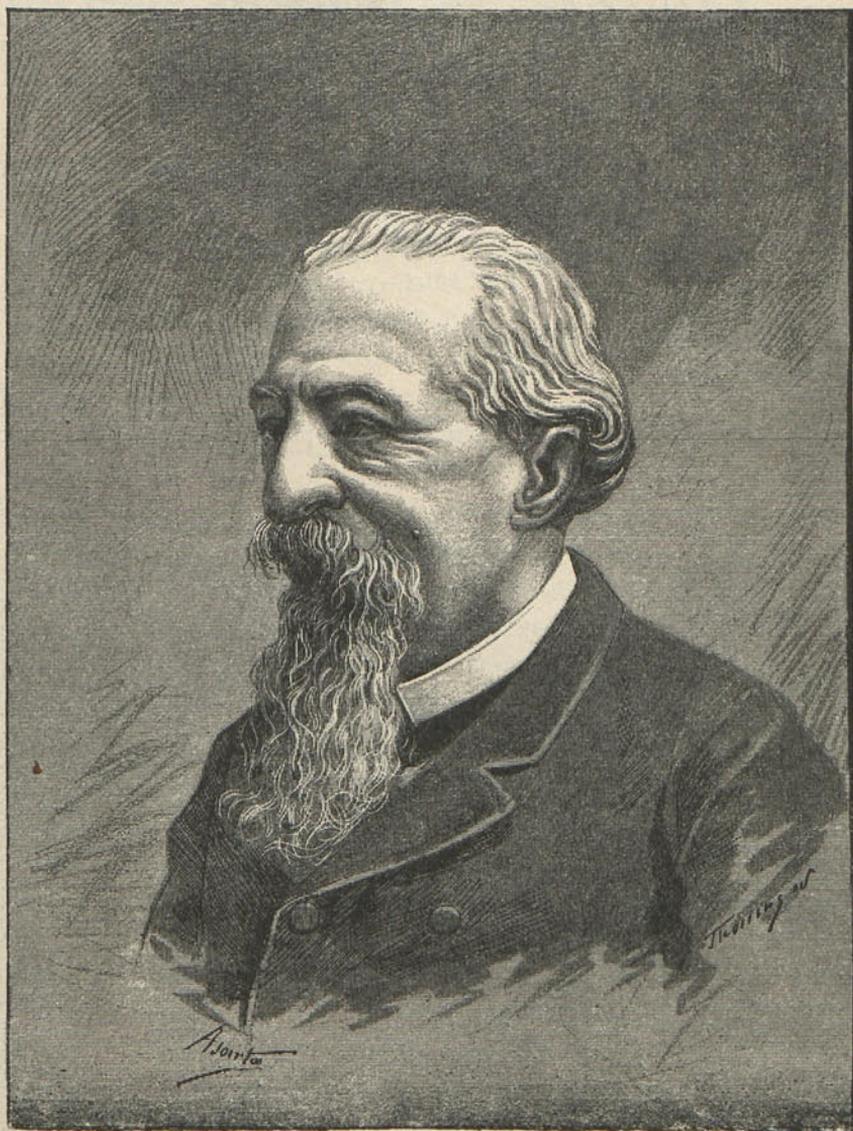
F B H.

FRÉGGOLI

Año I

Barcelona.—Jueves 3 Noviembre.—1898

Núm 5



F B H.

DON JOSÉ ZORRILLA Y MORAL († ENERO DE 1893)

Biblioteca Nacional de España

F B H.



«BUENO anda todo, ¡brigadier Talegon!» dice aquel personaje de la comedia de Miguel Ramos...

—¡Bueno anda todo! Todas brigadieres y todas.. de Cádiz!—podríamos decir ahora.

¡Oh Cádiz! ¡Cuna de la libertad y del estetismo antiguo y moderno! ¿Quién te dijera que un gobernador inconsciente de la diferencia de sexos de sus ad-

ministrados había de obligarte á levantarte en masa para protestar de las barbaridades oficiales?

Hubo en Cádiz un gobernador al cual

le dió por la finura
y le puso campanillas
al carro de la basura;

pero este gobernador de ahora es todavía más fino que aquel, y habremos de cantar á coro que

Al gobernador de Cádiz
le ha dado por las... recetas
y le ha puesto campanillas
al dorso de los estetas!

¡Qué lástima, haber desfigurado una palabra tan bonita!

Esteta, estético, estetismo, todo ello se refiere á la belleza.

Esteta, amante de lo bello, de la forma (en singular, por supuesto) de todo lo que es idealismo.

Y en España así que comenzaron los imitadores de Gabriel d' Annunzio á propagar el nombre y á ponerse cuellos vueltos altos, y á querer ponerse moños de idealistas, sucedió lo que tenía que suceder: les tomaron el pelo, como se dice en el *caló* que en España ha sustituido á la lengua castellana.

Y el Gobierno, al encontrarse con una cuestión de estetas, no ha querido caer.

No soy sospechoso de ministerial, pero creo, francamente, que en estos momentos el

Gobierno debe esperar á ver lo que resulta de París. Su obligación es esa. El nos llevó á la guerra, pues que apure hasta las heces el cáliz. Triste fin el suyo, pero lógico.

Lo de las conferencias de París anda malo.

Allí no habla ya nadie más que Abarzuza: los demás, como sólo hablan un inglés de catorce reales y medio, no pueden alternar con los yankées.

Y los yankées dicen á todo que no, por lo cual vamos ganando días y cuidándole el cartarro á Montero Ríos.

En Madrid, en Valencia, en Cádiz, los ánimos están un si es no es (más *si és* que *no és*) sobreexcitados. Pero no sucederá nada. Ya verán ustedes como no sucederá nada.

La bandera americana está izada ya en Puerto Rico; ya se perdió del todo *la isla fiel*...

Dentro de dos meses ondeará en toda la *Isla de Cuba*.

Para entonces ya habrá surgido en Madrid ó en cualquiera ciudad del Mediodía otra cuestión como la gaditana, y eso, eso es lo que nos interesa.

Estamos como aquel que vivía en una casa de huéspedes cara y le pidió á la patrona que le diese un cuarto mejor sin subirle el precio.

—Yo le daré V. el mejor cuarto de la casa,—dijo la patrona,—pero en vez de dos principios le daré á V. solamente uno.

Y el hombre, sin reflexionar, exclamó enseguida:

—¡Eso no! ¡Piérdanse las colonias y sálvense los *principios*!

Así nos ha pasado en España, y nos hemos quedado tan frescos.

—La autcnomía es la paz,—decía Morét.

Y se ha salido con la suya. La autonomía ha traído la paz, pero ¡á qué precio!

Eusebio BLASCO.

NOTA DE LA SEMANA



TRISTES VISITAS (por J. Llacer)

Biblioteca Nacional de España



Zorrilla y «Don Juan Tenorio»



ERA una tarde fría como el alma sin creencias, y revuelta como el corazón humano. Azotaba el viento las hojas secas de los desnudos árboles que las soltaban después de lanzar un débil gemido: junto á una tumba se agolpaba multitud llorosa y triste: echaba el sepulturero la última paletada de tierra sobre el cuerpo del más filósofo de nuestros críticos. Al borde de aquella tumba yacía el romanticismo con sus brillantes locuras y arrebatador ropaje. De pronto, entre la concurrencia surge la figura de un joven de veinte años, enclenque de cuerpo, de larga melena, de ojos en los que brillaba la inspiración. Tímido, balbuciente al principio, vigoroso y enérgico después, brotaba de sus labios la poesía castellana como torrente que se desborda, como alud que se desploma de golpe, arrasando en el descenso moldes y escuelas, tendencias y viejos sistemas... Un testigo presencial, don Nicomedes Pastor Díaz, ha dicho: «Era una composición de allí, de aquel momento, de aquella escena, para nosotros, en nuestra lengua, en nuestra poesía, en poesía que nos arrebató, que nos electrizó, que comprendimos, y sobre cuyo mérito, género y formas no se necesitaron discursos ni críticas.»

Era la tarde del 15 de Febrero de 1837, y al hundirse un sol en el cielo del arte, brotó otro. En la tierra de aquella tumba se dieron un beso de despedida la poesía de la cabeza y la poesía del corazón.

«Nací en un cementerio, cual flor de jaramago
parásito en sus tapias, y de sus tumbas flor»

dijo el gran poeta, y allí, al borde de aquella losa, se engendró el más fecundo escritor de nuestro siglo, quizá el más popular que recuerda la historia de la literatura española.

Desde entonces el nombre de ZORRILLA fué genuinamente español.

*
*
*

Como poeta lírico cantó todo lo grande y sublime; nuestros hechos, nuestras victorias .. España entera. Fué el cantor de la historia y el trovador eterno de las glorias imperecederas. Fué la emanación del espíritu nacional, mejor aún, fué la patria desbordando en cadenciosas rimas su pensamiento y su modo de sentir.

Y lo mismo cuando rendía su espíritu á las ilusiones, que cuando se lamentaba de lo baldío de sus esfuerzos prorrumpiendo en acentos de amargura muy honda, siempre hallaba horas de dulce tranquilidad y fortaleza, elevando sus ojos á la Cruz cristiana que veía flotar sobre sus pasiones y desgracias; como él mismo dijo pocos días antes de morir:

« Cuando me falte tierra donde fijar la planta,
cuando me falte cielo donde tomar la luz,
tras tanta gloria efímera, tras experiencia tanta,
ni en la alma ha de faltarme de Cristo la fe santa
ni fosa en que me entierren á sombra de una Cruz.»

*
*
*

Zorrilla fué autor dramático. La corriente le empujó, y llegó á las tablas con más fortuna que acierto. En medio de aquel mar de romanticismo, el insigne poeta se dejó arras-



MARIA CUERRERO



en "Don Juan Tenorio,,

trar por las olas, poniendo en ellas con mano firme el sello de su vigorosa personalidad. Resultó el más lírico de nuestros dramáticos y el más dramático de nuestros líricos. Su obra más popular, *Don Juan Tenorio*, el disparate más hermoso que han producido los ingenios castellanos, y cuya aceptación se debe á que, como dijo su autor,

tiene todo el bien y el mal
que el tipo español encierra,

de tal mundo encarnó, que la fantasía popular lo cree un sér de carne y hueso con todas sus aventuras, y sus gallardos encuentros, y sus blasfemos atrevimientos, y su salvación compensada.

Nunca más oportuno que en estos días para consagrar unas líneas á la inmortal obra que vivirá mientras exista el pueblo español.

Sin competencia para juzgar acertadamente su valor artístico y su significación é importancia, me parece más oportuno dedicar este espacio á la narración de cómo se escribió el *Tenorio*, según consignó el mismo autor en *Recuerdos del tiempo viejo*.

«En Febrero del 44 volvió Carlos Latorre á Madrid, y necesitaba una obra nueva; correspondíame de derecho aprontársela, pero yo no tenía nada pensado y urgía el tiempo; el teatro debía cerrarse en Abril. No recuerdo quién me indicó el pensamiento de una refundición del *Burlador de Sevilla*, ó si yo mismo, animado por el poco trabajo que me había costado la de *Las travesuras de Pantoja*, di en esta idea, registrando la colección de las comedias de Moreto: el hecho es que sin más datos ni más estudios que *El Burlador de Sevilla*, de aquel ingenioso fraile, y su mala refundición de Solís, que era la que hasta entonces se había representado bajo el título de *No hay plazo que no se cumpla ni deuda que no se pague*, ó *El Convidado de piedra*, me obligué yo á escribir en veinte días un *Don Juan* de mi confección. Tan ignorante como atrevido, la empecé yo con aquel magnífico argumento sin conocer ni *Le festin de Pierre*, de Molière, ni el precioso libreto del abate Da Ponte. ni nada, en fin, de lo que en Alemania, Francia é Italia había escrito sobre la inmensa idea del libertinaje sacrilego personificado en un hombre: Don Juan. Sin darme, pues, cuenta del arroyo á que me iba á lanzar ni de la empresa que iba á acometer; sin conocimiento alguno del mundo ni del corazón humano; sin estudios sociales ni literarios para tratar tan vasto como peregrino argumento; fiado sólo en mi intuición de poeta y en mi facultad de versificar, empecé mi *Don Juan* en una noche de insomnio por la escena de los ovilejos del segundo acto entre Don Juan y la criada de Doña Ana de Pantoja. Ya por aquí entraba yo en la senda del amaneramiento y mal gusto de que adolece mucha parte de mi obra, porque el ovilejo ó séptima real es la más forzada y falsa metrificacón que conozco; pero afortunadamente para mí, el público, incurriendo en mi mismo mal gusto y amaneramiento, se ha pagado de esta escena y de estos ovilejos como yo cuando los hice á obscuras y de memoria en una hora de insomnio. Escribílos á la mañana siguiente para que no se me olvidaran y engarzarlos donde me cupieran; y preparando el cuaderno que iba á contener mi *Don Juan*, puse en su primera hoja la acotación de la primera escena, poco más ó menos como había hecho en *El puñal del godo*, sin saber á punto fijo lo que iba á pasar ni entre quiénes iba á desarrollarse la exposicón. Mi plan, en globo, era conservar la mujer burlada de Moreto y hacer novicia á la hija del Comendador, á quien mi Don Juan debía sacar del convento para que hubiese escalamiento, profanación, sacrilegio y todas las demás puntadas de semejante zurcido. Mi primer cuidado fué el más inocente, el más vulgar, el más necesario á un autor novel: el de presentar á mi protagonista, á quien puse enmascarado y escribiendo en una hostería y en una noche de Carnaval; es decir, en el lugar y el tiempo que creía peores un colegial que todavía no había visto el mundo más que por un agujero; y para calificar á mi personaje lo más pronto posible, como temiendo que se me escapara, se me ocurrió aquella hoy famosa redondilla:

«¡Cuál gritan esos malditos!
¡Pero mal rayo me parta
si en concluyendo la carta
no pagan caros sus gritos!»

La verdad sea dicha en paz y en gracia de Dios; pero al escribir esta cuarteta, más era yo quien la decía que mi personaje Don Juan, porque yo todavía no sabía qué hacer con él ni lo que ni á quién escribía; así que comencé á hacer hablar á los otros dos personajes que había colocado en escena sólo porque lógicamente lo requería la situación: el dueño de la hostería y el criado del que en ella había yo metido á escribir.

La prueba más palpable de que hablaba yo en ella y no Don Juan, es que los personajes que en escena esperaban, más á mí que á él, eran Ciutti, el criado italiano que Justiz, Allo y yo habíamos tenido en el café del Turco de Sevilla, y Girolamo Buttarelli, el hostelero que me había hospedado el año 42 en la calle del Carmen, cuya casa iban á derribar y cuya visita había yo recibido el día anterior.»

Así se escribió la obra más española de nuestro teatro y la que más dinero ha producido á los que por unas pesetas pagaron uno de los muchos apuros del inolvidable *Don José Zorrilla*.

A. TORNERO DE MARTIRENA.

LA SEMANA

UN TENORIO CASERO

Antes faltaría el sol á su carrera que D.^a Rita Ciempiés á su palabra. Lo dijo en serio á sus contertulios y quería cumplirlo:

«La semana próxima representaremos en nuestra casa el famoso y nunca bien ponderado drama *Don Juan Tenorio*.»

Y, efectivamente, como las desgracias no tardan en llegar, anoche tuvo lugar la degollación de *Don Juan Tenorio*, con todas las circunstancias agravantes y en la presencia de vecinos de buena fe y de dos ó tres extraños que tuvimos el honor de ser admitidos en *el seno de la confianza*.

Y bien sabe Dios que sentiré toda mi vida tan amable invitación.

Pero no quiero adelantar los acontecimientos.

Llegué á casa de los señores de Ciempiés con el bocado en la boca, porque, según indicaban las tarjetas del convite, la función empezaba á las nueve en punto.

Paso por alto la descripción de los tipos y tipejos que formaban la concurrencia, aunque, en honor de la verdad, como la sala estaba casi oscura, no pude fijarme en detalles.

La señora me aseguró que la sala estaba en *dulce penumbra oscura* para que produjera más efecto la escena.

Bueno.

Y empezó la *ejecución*. Y nunca con más propiedad, porque aquello fué una ejecución en toda regla.

Los *artistas* eran á propósito para ello. La que tenía *más tablas*, según su expresión, era D.^a Rita.

Había sido partiquina en sus buenos tiempos, pero ahora *partía* los corazones. Por gracia especial se encargó del papel de *Brigida*, y como su hija *Casildita* hacía de Inés, en la escena que le habla de D. Juan hizo su papel á las mil maravillas.

Figúrense ustedes que hacía de Tenorio el barbero de la esquina, un hombre de porvenir, y que D.^a Rita buscaba para su niña.

Cuando más entusiasmada estaba mirando al seductor y cordándose de Ciutti, un viejo verde que la buscaba y la seguía por *doquier*, se hizo un lío con los versos, dejó de oír al apuntador y tuvo que improvisar:

Róbala, Don Juan, Don Juan,
que mi chica es de primera
y así vuestra faz *severa*
se llenará de laurel.

Y la gran ovación. Los aplausos no cesaron en diez minutos.
Yo casi me ahogo de risa.





NOCHE DE ÁNIMAS (cuadro original de J. M. Xiró)

Biblioteca Nacional de España

*
*
*

Lo peor fué el intermedio. Tuve que sufrir las insinuantes miradas de las chicas sin novio las miradas de reojo de los chicos arreglados con las más bonitas y la mar de impertinencias de las mamás.

De pronto sonó una bofetada.

No se asusten ustedes.

D.^a Rita había sorprendido á Casilda en brazos del barbero.

—¿Qué es eso? ¿Así ultraja usted mi morada?

—Es que ensayábamos la escena de *pasión*,—respondió la chica.

Y *zás*, una bofetada de p. p. y w.

—Toma pasión...

Fué preciso que fueran los allegados á convencer á la madre furiosa, porque quería á todo trance suspender la función...

Por fin se consiguió calmarla y llegó la escena del sofá.

Casilda salió con media cara colorada de resultas de la caricia y la otra mitad blanca como los polvos de arroz.

D. Juan, es decir el barberillo, medio loco y lleno de arrogancia.

Y empezó lo bueno.

D. Juan.—¿No es verdad, angel de amor?....

Rita (entre bastidores)—No... y no.

Público.—Que se calle...

D. Juan.—Esas dos líquidas perlas...

Rita.—Esas... narices.

D. Juan se olvidó de su papel, y hecho una furia se abalanzó contra D.^a Rita. Salió el Comendador vestido de estatua, y le costó otra bofetada el salir de la tumba.

Gritaron todos:—¡Fuera! ¡fuera la vieja!

Y D.^a Rita más enfurecida contestó:

—Ustedes sí que saldrán fuera de mi casa... si no á las buenas, á las malas.

.....

Y eché á correr sin saber en qué paró aquello y aborreciendo las funciones caseras.



Perico de los Palotes

En un concierto casero:

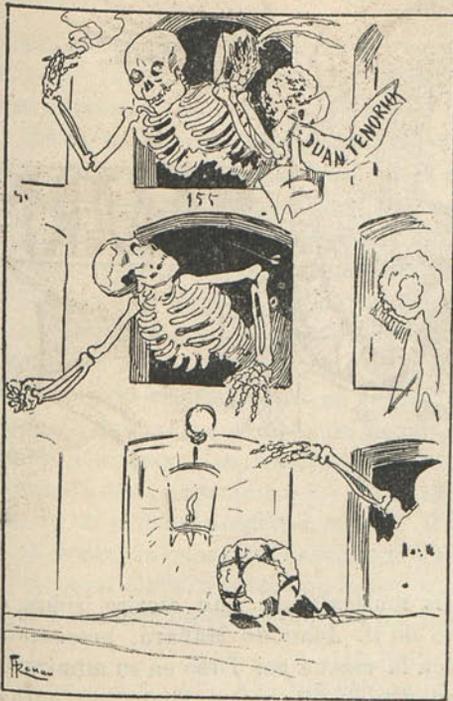
—Ha tocado Vd. *com' el faut*, Adelita.

La mamá—qué te ha dicho este estúpido de Fagot?

—Calle mamá: Me requiebra en inglés.

Un andaluz propietario de un periódico, decía, hablando de un redactor: Su estilo es tan brillante y tan claro, que los cajistas componen de noche sin necesidad de luz, cuando no tienen sus cuartillas sobre las cajas.

MUERTOS Y VIVOS



Lágrimas y castañas calentitas son las cosas del día. Muchas viudas derraman hoy las primeras por tradición; muchas jóvenes reciben las segundas alegres ó compungidas, según quien se les entregue.

Don Juan Tenorio, el atrevido mozo dispuesto siempre á medir sus armas con todos, vuelve á presentarse arrogante, fiero y enamorado en los escenarios, aterrorizando á padres y á maridos y levantando de cascos á las niñas sensibles y cloróticas.

No sé si aún se conservarán los huesos de los héroes del imperecedero drama de Zorrilla; pero de ser así, de celebrarse en los Cementerios, en la triste y luctuosa noche de primero de Noviembre, alguna fiesta macabra, me figuro ver abrir sus nichos con sus descarnadas manos al gallardo D. Juan y al noble y grave Comendador. Y hasta oigo al primero, ir respetuoso siempre, dirigirse al segundo en tales términos:

— ¡Eh, Don Gonzalo! Buenas noches.

— Buenas las tengáis, Don Juan. ¿Habréis á bien darme noticias de mi Inés?

— Inés .. Inés .. Esperad que recuerde .. Hablando vos, será menester que me hagáis memoria de alguna antigualla.

— ¡Malandrín!

— Siempre el mismo. A este no le cambia el tiempo.

Anciano, la lengua ten...

¿A ver? ¡Ciuti! ¡Recuerdas tú de una tal Inés?

(*Ciuti asomando la mano por entre su lápida.*) Para mi santiguada, que me mentáis el nombre de una sevillanita de quien os mostrasteis, siglos há, harto apasionado. Allá á la derecha, hanme dicho que se halla hecha una momia, desgreñada y fea.

El Comendador.— ¡Villano! Ved lo que habláis. Diéranme tentaciones de arrancaros la viperina lengua .. si la tuvieseis...

Don Juan (interviniendo)— ¡Vaya, no hay que reñir, ¡vive Cristo!

El Comendador.— ¡Calavera!

Don Juan.— ¡Ja! ¡ja! Vamos, que ahora vuesa merced es tan calavera como yo.

En los cementerios se suceden escenas tristísimas.

Pero no hablemos de ello. Al lado de lo serio está siempre lo alegre.

Ante una tumba fría, que diría el poeta, un viudo llora á su esposa.

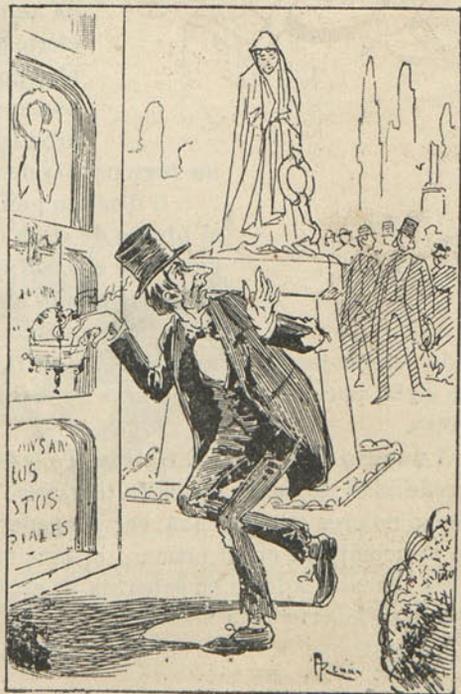
— ¿Cómo olvidarte?— dice gimiendo.— ¿Cómo olvidar á la amantísima compañera con quien compartí mi felicidad y mis desdichas? Diez años con ella... diez años con Dolores .. ¡ay!

(*Un transeunte compadecido.*)— Vamos, *cabayero*, no hay que afligirse. Que le asista á usted un buen médico y *toavía* *pué* curarse.

Hay muchas lápidas que no resultan propias de la mansión donde el principio de la igualdad es absoluto. En ellas, tras el nombre del finado, se leen los infinitos títulos nobiliarios que le pertenecieron, las cruces que adornaron su pecho, y otros recuerdos de grandeza y fatuidad que parecen traer á la mente multitud de ideas mundanas.

Allá en una apartada galería se ve un hombre con derrotado traje, que mira receloso á su alrededor. ¿Qué hace? ¿Reza? No, seguramente. Tiene intención en que nadie se fije en él. ¡Es un cesante hambriento que chupa á hurtadillas y con misterio, como usa la chuzca, el aceite de una lamparilla.

— No me ve nadie— murmura muy quedo.— ¡Ea! Otra chupadita, Antón. Si siquiera hubiesen echado una sardina en este aceite... Porque, vaya, no está del todo malo... ¡Pero, la verdad, tiene un saborcillo á difunto...!





ENTRE cuantas obras musicales se han escrito sobre el legendario asunto de D. Juan de Mañara, presentado por vez primera en la escena por Tirso en su admirable drama «El Burlador de Sevilla y Convidado de piedra», ninguno adquirió tan so' o notoriedad al lado de la gran ópera del que con justicia fué apellidado maestro de los maestros.

Algunos compositores, principalmente Gounod con su obra maestra y Berlioz con su «Damnation de Faust,» habrán podido disputarse en nuestro siglo la interpretación del poema de Goethe, pero ya sea que los músicos de renombre temiesen arrostrar la comparación con el de Salzburgo y sólo probaran de tratar la famosa leyenda autores adocenados, ó bien sea por otras causas, lo cierto es que «Don Giovanni» no ha sufrido rivalidad ninguna, y hoy día, á pesar de los grandes cambios que ha experimentado el gusto del público, se cierne con la producción de uno de nuestros primeros ingenios en

las regiones serenas del elasicismo.

«Il disoluto punito» del escritor veneciano Da Ponte sirvió para el libreto de «Don Giovanni,» que no está inspirado, como creen algunos, en el «Don Juan» de Molière, sino directamente en el de Tirso; de suerte que la idea del libro es un fiel trasunto del de éste y tan sólo altera mucho su argumento en gracia á la reducción del número de personajes y episodios, siempre favorable para el compositor, sobre todo antes de este siglo, pues en aquel entonces no habia adquirido aún el teatro lírico verdadero desarrollo.

A nuestro entender Fr. Gabriel Tellez concibió en «Don Juan» la última expresión de la incredulidad, lo cual explica su temerario valor para con los que pasaron á la otra vida; y como no cree en ella, una vez empedernido en el mal no siente ya tras la exacerbación que le acompaña en el crimen, el escalofrío del remordimiento, ni el temor de una pena eterna: encastillado en su soberbia no aprovecha un solo instante de su vida para arrepentirse, y su muerte es la muerte del réprobo.

Así el drama de Tirso no sólo es lógico, si que también profundamente religioso en su

objeto, lo llena cumplidamente ofreciendo al público un desenlace de eficaz ejemplaridad y nó, como la obra de Zorrilla, el espectáculo de una apoteosis motivada por una contrición semi-galante.

Tanto en «El Burlador» como en «D. Giovanni,» no es el *Dios de la clemencia* imitada por la ternura de D.^a Inés quién soluciona el conflicto dramático, sino el Juez de vivos y muertos, que profiere para D. Juan inapelable sentencia de condenación eterna.

Mozart sintió admirablemente el asunto y supo imprimir á la música toda la grandiosidad que requieren ciertas situaciones del drama, y elegancia suma ó chispeante colorido en el dibujo de algunos caracteres.

Se distingue por la expresión de esto último el de Leporello, criado decidor, ocurrente y sin pizca de chocarrero, como no le cayó en suerte después al «Tenorio,» ni lo había tenido tampoco «El Burlador» en su por otra parte no menos fiel Cataliñón.

Como quiera que el estilo de Mozart, y en general de los compositores alemanes é italianos de su época, tendía especialmente á la nota finamente cómica, se comprende la importancia dada expofeso por el libretista á aquel tipo, dibujado ya de cuerpo entero en una de las primeras escenas cuando D.^a Elvira pregunta con sorpresa al leal servidor de D. Giovanni la causa del desvío que hacia ella acaba de notar en éste.

Hé aquí algunos versos de la bellísima aria del *catálogo* con que Leporello le contesta para darle idea de la volubilidad amorosa de su amo:

In Italia seicento e quaranta,
in Germania duecento e trentuna,
cento in Francia, in Turchia novantuna,
ma in Spagna son già mille e tre...

V'han con queste contadine
cameriere, cittadine,
v'han contesse, baronese,
marchesine, principesse.



El célebre bajo Vialetti, de quien se acuerdan no poco los *dilletanti* algo entrados en años, enriquecía esta escena con el detalle de acompañar el catálogo con grandes tiras de retratos de *le belle*, lo cual aumentaba necesariamente la *vis* cómica de la situación, y el público, no sólo toleraba aquella libertad al artista, sino que le aplaudía con insistencia.

Que el compositor de Salzburgo esté tal vez inimitable en páginas como ésta, en la de

la serenata que canta el protagonista en el duo de este y Zerlina: «Lá ci darém la mano,» y en muchas otras que deben distinguirse, bien por el gracejo, bien por la delicadeza, nadie lo duda ni lo habría dudado aún antes de escribir la obra; pero que cuando las situaciones del drama se agigantan y lo sobrenatural interviene en la acción abstrayendo el ánimo del oyente resulte bastante grandiosa la manera del autor y llegue á conmover con acentos precisos, es de todo punto digno de admiración en su época.

Ante la estatua ecuestre del Comendador, levantada sobre su sepulcro, yérguese altivo D. Giovanni y cínicamente le dice:

Parlate se potete:
¿verrete á cena?

Si, contesta lacónicamente la marmórea efigie.

Tanto en aquellos momentos como cuando en el final de la obra: «Giá la festa é preparata,» se presenta el Convidado de piedra y estrecha después con su helada mano la del protagonista, la música es sublime dentro de su sencillez, y la forma progresiva de las frases que dice á su entrada el propio Comendador es también de imponente efecto.

Si Beethoven hubiese sentido el género dramático, no habría hallado seguramente más elocuencia en aquellas notas; y cuenta que sólo nos hemos fijado en caracteres más ó menos extrínsecos de la composición musical, porque el exámen intrínseco de ella huelga por completo tratándose de un autor que siempre ha sido considerado verdadero modelo para los demás.

Lástima que por la escasez de cantantes avezados al estilo de tan preciosa ópera sean muy contadas las veces que se reproduce en nuestros teatros.

JUAN BORRÁS DE PALAU.



RICARDO CALVO, malogrado actor, el más celebrado protagonista de *Don Juan Tenorio*

MEÑUDENCIAS

Defendiendo á un escritor muy malo, dijo Medina:
—Aún puede hacer algo bueno, pues es joven todavía,
Al oír esto le contesta Gutierrez, que es muy bromista:
—Si algo bueno puede hacer es no escribir en su vida.

* * *

Elogiando Sisebuto de Ramón las cualidades, entre otras cosas decía:
—Tiene un talento admirable: es un chico que *promete*... Mas Senén, sin inmutarse, al oír esto le contesta:
—¡Si, pero no *paga* á nadie!

EDUARDO GUILLAR.

CANTAR

En la orillita del mar
puse tu nombre en la arena;
¡que alegres se iban las olas
después de besar las letras.

ALFONSO TOBAR

TEATROS

PRINCIPAL.—La Compañía que actúa en este teatro puso en escena por primera vez el sábado el drama del inmortal Zorrilla *D. Juan Tenorio*. Un desempeño acabadísimo obtuvo la obra, muy especialmente por parte de la señorita Domus, que interpretó magistralmente la parte de *doña Inés*, y el protagonista, que ejecutó el Sr. Salvat. Se estrenó *La reja*, de los hermanos Quintero, con éxito, si bien no llegó á igualarse, ni mucho menos, al obtenido por los mismos autores con *La Buena sombra*. La interpretación buena.

Una noticia. La genial artista Maria Guerrero con su Compañía dará una serie de representaciones en este teatro, de vuelta de su viaje á París. Quiera Dios que ésta sea más provechosa que la de la vecina República, aunque menos discutida.

NOVEDADES.—Con *Felipe Derblay* debió la Compañía que dirige Cepillo. Por todos conocida es la labor que hace este artista en este drama. Julian Sala, que también forma parte de la Compañía, se hizo aplaudir mucho. Solo deseamos que tenga los llenos que tuvo la temporada pasada con *Los dos pilletes*. Me parece que ya es bastante.

ELDORADO.—Celebróse el viernes la centésima representación de *La Revoltosa*. Con tal motivo organizó la Empresa una *solemnidad artística* (como así rezaban los carteles) reproduciéndose en esta temporada la tan celebrada zarzuela *Las Bravías*. La Rodríguez hizo perfectamente el papel de *Patro*, y Soler interpretó con sumo acierto el suyo. Es un actor que se ha colocado en poco tiempo á la altura de los mejores de su género. Los demás artistas cumplieron como buenos y así se lo hizo ver el público, que llenaba por completo el local.

GRAN-VIA.—Si lleno estaba *Eldorado* el día de la 100 representación de *La Revoltosa*, no le iba en zaga este coliseo, en el que materialmente no cabía un alfiler, con motivo de celebrarse el centenario de *La Viejecita*. Lo que demuestra que en Barcelona hay gente para todo. La obra de Caballero, como siempre, fué aplaudidísima, habiéndose mejorado mucho el reparto desde el verano pasado. La García en el papel de Carlos ha hecho una creación. Consuelito Taberner, en el suyo, aventaja en grado sumo á la Miserachs, pues prescinde de los amaneramientos que usaba aquella y cauta con mucha afinación. Esta es otra de las que harán carrera. Principió há poco en el coro, y ya hace

papeles de alguna importancia. De los demás actores, sobradamente ha apreciado el público su trabajo: por eso no creo necesario el ponderarlos. *La Buena sombra*, como en su estreno, aplaudidísima. Es un filón que ha encontrado la Empresa. Ojalá sea otro *Las españolas* que se prepara esta semana.

NUEVO RETIRO.—Las exhibiciones del *Wargraph* llevaron los primeros días numeroso público, que creía se trataba de alguna cosa nueva. Convencido éste de que era exactamente igual á otros presentados con menos bombo, se llamó al olvido, y ahora las exhibiciones se presentan ante contado número de espectadores.

TRAMOYA.



TELEMAQUE ONOFRI
en la *Pantomima Don Juan de Moliere*

CHARADA

Mi tercera y cuarta unidas nos espican, sin dudar, lo que hace todo cristiano cuando quiere á Dios rogar.

Mi segunda tercia y cuarta que son seis letras cabales nos presentan un pecado de los siete capitales.

Y con estas mismas letras dejando la sexta á un lado resultará un apellido en España muy usado.

Mi todo que en el terreno indica desigualdad en los partes militares dicen escabrosidad.

LOGOGRIFO NUMÉRICO

1	2	3	4	5	6	7	8	Nombre de varon.
2	5	6	5	7	3	4		Verbo.
6	3	4	4	5	3			Pueblo de Barcelona.
3	4	5	1	6				Signo del Zodiaco.
	4	3	4	8				Adjetivo.
		8	4	8				Metal.
			5	4				Verbo.
				7				Consonante.

JEROGLIFICO EN ACCIÓN



Soluciones del número 4:

Del diálogo: **Tomás.**

Del logogrifo numérico: **Cortinas.**

De la charada: **Camilo.**

Del problema de Ajedrez núm. 3

Blancas.

1. D c8-h8
2. C f6-h5, d5 mate.
2. C e5-c6 mate.
2. C e5-f3 mate.

Negras.

1. R. d4-e5.
1. T d6-juega.
1. C g1-juega.

Han acertado soluciones:

Del diálogo: Pepet.- Manuel.- Un nyebit.

Del logogrifo: El punto —El cesante.—Córcholis.—Triquitraque.

Del problema de ajedrez: El vegestorio.—Un sevillano.—V. Y. Z.

De la charada: Manoliyo —Lamhote. —Palomino.—Pepet.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR

A. S. B. Siento que su artículo no sea propio para este periódico porque no me disgusta.

B. R. No me sirven.

E. G. Publico algunas... otras me parece que se han publicado con otras firmas ¡Veremos!

El Gomoso de San Gervasio. Los cantares no son malos... son peores. Aprovecharé algun pasatiempo.

M. Escalante. Mande lo que ofrece y si gusta se publicará. Gracias por sus ofrecimientos.

G. M. S. Arreglándolo un poco podrá insertarse su *Amorosa*. El soneto no resulta.

F. C. C. Sus cantares no aprovechan. Mande algo más.

M. V. Su artículo no está mal de todo... pero no es propio para este semanario.

J. Labrana. Aprovecharé algun pasatiempo.

Cascarrabias. Eso de hablar mal de las suegras es más viejo que el andar á pié.

Colorin Pues *colorin colorao*.
su trabajo no ha *gustao*.

Melitón. ¡Cochino!

Luisito C Al cesto.

M. L. No me haga V. reir, que tengo el labio *partio*.

F. L. Tantas gracias... y á la recíproca.

Manoliyo. Es V un timador... así como suena.

E. B. de H. Publico el siguiente:

El hombre nace llorando
llorando con inocencia,
para seguir con paciencia
los desengaños pasando.

Y ahora en serio. No *versifique* V. más y mande *pasatiempos*.

Palomo No admito artículos sin ortografía.

Quedan muchas cartas por contestar.

ANUNCIOS TELEGRAFICOS

15 palabras, Una peseta.—Cada palabra más, diez céntimos.—Las abreviaturas se consideran una palabra, y toda cantidad que exceda de cinco cifras, por dos palabras. No se insertará ningún anuncio que no venga acompañado de su importe.

EL éxito obtenido por algunas revistas madrileñas con este género de anuncios nos ha movido á impartirlos en nuestro semanario con la seguridad de que será del agrado de nuestros lectores. Rogamos á los señores anunciantes se sirvan incluir con los anuncios las señas de su domicilio por si surgiera algún inconveniente para su inserción poderlo manifestar á la mayor brevedad. Los originales han de estar en nuestro poder cuatro días antes del señalado para la salida del periódico

LAUREANO Rambla del Centro, 36 88 (Antes Café Colón.) Gran surtido en vistas panorámicas de todos los países. Carridas de Toros, Retos de personajes y toreros de más renombre. Especialidad en fotografías de noche. Única casa en Barcelona para esta clase de

trabajos. Sucursal calle de Ali-Bey, frente al café de Ambos Mundos

EL devocionario más elegante, que más se usa, y de precio más módico es sin duda alguna, el escrito por el Marqués de Caracciolo y que han editado los Sres. Oliveres y Lamarca. De venta, calle de Hércules, 3.—Librería.

A SEIS CÉNTIMOS el céntimo cuadrado se venden los grabados publicados en este semanario y á **TRES** los dibujados á la pluma. Dirigirse á la Administración Ramblas Canaletas, 13, de 6 á 8.

CHACHITA. Como te prometi me comunico contigo por medio de *Frégoli* ¿lo

llegará á saber mi futura suegra? Quiera Dios que así no sea. Ya sabes la clave y el cariño que te tiene tu Chacho.

PARA la venta de *Frégoli* en Madrid dirigirse á D Filiberto Montagud. Banco de Castilla.

BIBLIOTECA de la estación del Norte. Los señores viajeros encontrarán en esta Biblioteca todo género de publicaciones. El encargado de la misma alquila las cómodas y mohadas, únicas que evitan un viaje molesto.

ENCARGADO para la venta callejera de *Frégoli*: Kiosco Nuevo Sol.—Rambla del Centro.

MICROCINA



¡No más Mercurio! ¡No más Copaiba! ¡No más Sándalo! * * * * *

MICROCINA X

EL DIAMANTE DE LA SALUD

* * * * * PREPARADA POR EL DR. ROURE

Soberano remedio para todas las enfermedades secretas * *

Curación rápida, segura y radical de todas las enfermedades secretas en todos sus periodos. Todas las afecciones de esta clase desparecen á la acción de tan poderoso medicamento. La *MICROCINA X* cura también toda clase de ulceraciones y llagas sea cual fuere su origen. La *MICROCINA X* es un remedio eficaz para las afecciones diatésicas de la piel, escrófulas y herpes. La *MICROCINA X* es un GRAN PREVENTIVO contra el contagio de los males arriba indicados.

VÉASE EL PROSPECTO

PRECIOS: Botella grande 4'25 pesetas Botella pequeña 2'25 pesetas
Despacho al por menor en las siguientes farmacias: Dr. Roure, Mayor de Gracia, 230, Barcelona.—Central, Pelayo, 42—Siglo, Rambla S. J. de, 23.—Moderna, Hospital, 2—Santa María, Vidriera, 2.

* Representante general para la venta al por mayor: Tomás Castro Nuño, Mayor de Gracia, 2 y 4, Barcelona *

ASUNTOS MILITARES Cobro de pensiones, cruces asignaciones y alcances de los regresados de Ultramar y las que correspondan á los parientes de los fallecidos de fiebre amarilla y acción de guerra.

QUINTAS Excepciones legales, redención, sustitución, cambio de situación y número.

ASUNTOS CIVILES Gestión de expedientes en las oficinas del Estado, de la Provincia y del Municipio. Exhortos, juicios verbales, desahucios, conciliación, alimentos, abintestatos. Informaciones de pobreza y perpétua memoria. Saca de actas de nacimientos, casamientos y defunciones.

ASUNTOS COMERCIALES Referencias, cobros de letras, pagares y facturas, protestos. Representación de casas nacionales y extranjeras.

CONSULTAS GRATIS

Plaza Buensuceso, 2, 2.º—BARCELONA

De 2 á 7 tarde

FOTOGRAFÍA LAUREANO

Rambla del Centro, 36 y 38 (antes Café Colón)

Especialidad en retratos inalterables al platino, ampliaciones de todos sistemas conocidos y en las fotografías de noche

Gran colección de vistas de Barcelona y otros países. Vistas instantáneas de corridas de toros. Gran colección. Vistas estereoscópicas, etc., etc. Retratos de todas las celebridades en el toreo. Toda la cuadrilla de Señoritas Toreras. Pelotaris notables. Colección de vistas de Barcos de Guerra y mercantes nacionales y extranjeros

La casa que entrega los trabajos bien hechos y más económicos en Barcelona.—Despacho: De 8 mañana á 7 tarde.

Sucursal: Calle Ali-B y, (frente Café Ambos Mundos) Ronda S. Pedro

BARCELONA

LA PREVISIÓN NACIONAL

Capital: 5.000,000 de pesetas



Dirección general: Plaza de Santa Ana, 9

COMPañIA ESPAÑOLA DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS,
explosiones del gas, de los aparatos de vapor, del rayo y del petardo
A PRIMA FIJA

DOMICILIADA EN LA CIUDAD DE BARCELONA

IMPERMEABLES

marca **EL GALLO**

Los mejores conocidos hasta el día

Depósito **LA VILLA DE PARÁ**

MULLER, hermanos

Rambla del Centro, 12.—Barcelona

SANA, HERMOSA Y FUERTE

tendrá la

BOCA

y no sufrirá olor de muelas el que use el ELIXIR de

MENTHOLINA

que prepara el **DR. ANDREU**

Perfuma el aliento, evita las caries

y fortalece los dientes y encías

LA MENTHOLINA EN POLVO HERMOSEA LA DENTADURA

¡FUMADORES! adoptad el papel de fumar

Se garantiza que en la fabricación de este papel entran en gran parte el Alquitran Noruego.



CENIZA BLANCA



CLASE SUPERIOR



Esta casa es de las españolas la que produce y vende más papel de fumar.

De los Sucesores de Cristóbal Vila é hijo, Parera y Comp.^a